

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA L. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-92

Koldusotthon

...sül városunkban. A munkásügyi miniszter megvásárolta a Pasteur-intézet mel-
... levő háromemeletes házat és azt meg-
... lően átalakítva csakhamar átadja majd
... zsiális új rendeltetésének. Elég nagy ház
... tehát a koldusok menedéke, de van-e
... an nagy építmény, amelyben elférne a
... nyomorúság. A mostani széles nyomor-
... ugyanis ezer a színe, ezer a változata,
... ticasarki kéregetőtől egészen föl a ma-
... a még mindig büszke tartást erőszakoló,
... zérmetes uri koldusig. Eppen ezért, ha
... ünk teljes melegével is köszöntjük a kol-
... otthon eszméjét, arra kell kérnünk a szo-
... is gondoskodás sáfárjait, hogy ennek az
... zménynek a tető alá hozatalával még ne
... eintsék végleg elintéztnek a nincstelen-
... problémáját. Sajnos, nálunk nem olyan
... dokok az állapotok mint Svédországban,
... z Norvégiában, ahol már ismeretlen a
... szükség fogalma, mert különleges adó-
... lok gyümölcsözése révén mindenki auto-
... nikusan járadékosná válik, aki végleg
... nkaképtelenné lesz, tartósan megbeteg-
... z, vagy belép a gyenge, esendő öregkorba.
... ünk, mint a legtöbb más országban is, az
... gatlanság legkülönbözőbb és leegyetőbb
... gnyilvánulásai sürgetnek, kívánnak
... rs segítséget, orvoslást. Hogy azonnal a
... zletésnél kezdjük, itt van a csecsemővéde-
... kérdése vagy az anyák védelme, akik-
... ha szegények vagy ellátatlanok, foko-
... ttabb ellátásban és gondoskodásban kel-
... ee, hogy legyen részük ugy a terhesség
... rama alatt, mint a szülés utáni időkben.
... zországban már belátták ennek a prob-
... mának az elsődleges nemzetvédelmi
... fátosságát és a szülő-anya hosszú hónapok
... keresztül minden munka alól mentesül,
... vel az állam a jöletéről a legmesszebb-
... mó figyelemmel gondoskodik. Hasonlóan
... atos a serdülő kor megfigyelése is. Sok or-
... zban már első feladatának tekinti az ál-
... ni, hogy a nagyon szegény gyermekeket
... csak szellemileg, hanem a valóságban is
... lálja az iskolában, vagy legalább is fel-
... títja nagyon sovány étkezésüket. Így vé-
... az élet egész vonalán szembeálalkozunk
... egnagyobb nélkülözésekkel, a legnagyobb
... moruságokkal, amiért nem felelősek
... ok, akik ezekbe a kétségbeesjtő állapo-
... kba beleestek. Itt vannak a munkanélkü-
... k, itt vannak, akik kiestek az állasukból,
... vannak, akik tönkrementek, itt sodródik
... ttünk az élet nap-nap után meztelenül,
... gy alig takaró rongyokban. Hogy milyen
... rhetetlen az általános nélkülözés, arról
... zán felesleges kadethrai előadásokat tar-
... ni. Csak azt tartjuk szükségesnek leszö-
... ni, hogy mérhetetlenül sokan vannak
... ok, akik könyöradománygyűjtési engedély
... kül is hátrán megkaphatnák a koldusi
... et és jelleget, sőt azonnal bevonulhatnák
... a koldusotthonba is, ha az volna az
... vedüli minősítés, hogy mennyire nélkülöz-
... k és éheznek. Ne feledjük el, hogy ezer és
... r otthon megannyi koldusotthon, ne feled-
... el, hogy vannak végtelenül sokan, akik-
... k sokkal kevesebb jut, mint amennyi a
... regető tányérjába hull. Tehát ne álljunk
... g egyedül a koldusotthon szép és melen-
... tő eszméjénél, hanem legyen ez egy szyo-
... llis kiindulási út arra, hogy másirányu
... ndoskodással és célkitűzésekkel is meg-
... nthető legyen az elkoldusodó társadalom
... ése. Hogy például a nyugdíjazott tisztvi-
... ló, aki becsületesen és hűségesen szolgál-
... galább a kis járadékát kapja meg, ha már
... ocsátották. Mert ha még erre is várnia

Az ötös bizottság megszövegezte javaslatát és azt már közölték a két kormányval

Az olasz-abessziniai vizsály kérdése változatlanul élénken foglalkoztatja a világ közvéleményét. Angol lapok Genf-ből azt a szenzációs hírt közlik, hogy **Olaszország hajlandó a kelet-afrikai háborúról lemondani, ha — miként azt az olasz népszövetségi delegátusok állítják — a gyarmati kérdésben igazságos igényeit kielégítik,**

ezenkívül pedig kívánják azt, hogy Anglia a középeurópai biztonság tekintetében olyképpen vállalja a garanciát, mint azt Franciaország már régebben javasolta. A főfeltétel az volna, hogy Anglia garantálja a Brenner-hágón az olasz határ biztonságát. Hogyha az angol kormány vonakodik ezt a garanciát vállalni, akkor Olaszország rá lép arra az utra, amelyet legjobbnak lát.

A francia lapok egyre jobban követelik egy újabb három-hatalmi konferencia megtartását.

Az egész világ nagy érdeklődéssel nézett az olasz kormány tegnapi minisztertanácsa elé, mert biztosra vették, hogy ezen a minisztertanácson következik be a végleges döntés a béke és a háború között. A minisztertanács azonban, amely szerdán délelőtt tizenegy órakor kezdődött, nem foglalkozott az ötös bizottság javaslataival és pedig azért, mivel

a kormánynak nem állott rendelkezésére elegendő idő a javaslatok beható áttanulmányozására.

Mussolini szombat délelőttre újabb minisztertanácsot hívott egybe és ezen lesz alkalm a kormánynak dönteni a javaslatok fölött. A minisztertanács fontos pénzügyi határozatokat hozott, amelyek egyrészt arra szolgálnak, hogy emeljék az állam bevételeit, másrészt pedig fedezzék a keletafrikai katonai költségeket. Így többek között új adók életbeléptetését határozta el az olasz kormány. Fokozatosan emelik a jövedelmi adót, valamint a különböző illetékeket. Elhatározták azt is, hogy fel-emelik a vasuti díjszabást. Legfontosabb határozata az olasz minisztertanácsnak az, hogy

újabb belföldi kölcsönt hoesz-tanak ki

öt százalékos kamatozással. A kölcsön-kötvények adómentesek lesznek. Az előző két belföldi kölcsön kötvénytulajdonosai az új kölcsön jegyzésénél előnyben részesülnek.

Rómában a hangulat nem változott. A Piccolo című lap azt írja, hogy nagy tévedés volna Genftől teljes megoldást várni. A meg-

Mussolini válasza határozottan elutasító lesz

Francia kormánykörök úgy tudják, hogy Anglia egy európai konfliktus esetén ugyanazt az álláspontot foglalja el és ugyanazokat a szankciókat követeli majd, mint az most az abessziniai afférben történik.

Franciaország különösen arra kíváncsi, hogy mit tenne Anglia, hogyha Németország valamely szomszédos államával keveredne konfliktusba.

Hoare angol külügyminiszter genfi beszédében ugyan célzott arra, hogy Anglia minden esetben hű marad a népszövetségi paktumhoz, mindazonáltal a francia kormány azt kívánja, hogy Anglia konkrét módon kötelezze magát a középeurópai béke megvédésére.

Szombatra maradt a döntő minisztertanács

A Times genfi tudósítása szerint Aloisi báró a Lavallal való tanácskozás után kijelentette, hogy az ötös bizottság javaslata semmi olyat nem tartalmaz, ami indokoltá tenné az olasz bizottságnak Genfben való további maradását. Laval azt válaszolta, hogy a javaslat még módosítható. Szerinte a javaslat alapja lehet a további megbeszéléseknek. Az angol államférfiak véleménye ugyanaz.

A párisi Journal szerint

... kell, akkor legfeljebb egyet tehet, bevonulhat a koldusok házába. Egészségesse tenni a társadalom egyetemét, ez lehet csak az igazi és egyben mély gazdasági érvényű állami szociális célkitűzés. Mindenkit átsegíteni azon a nyomorúságán, amiért nem tehet, munkaalkalmat nyújtani, ha kell teremteni mindenkinek, ez szüntetheti csak meg azt a

A Berliner Tageblatt római jelentése szerint

Mussolini már döntött a Népszövetség ötös bizottságának javaslatára adandó válasz tekintetében. Ez a válasz határozott elutasítás. Hivatalosan azonban erre vonatkozólag az olasz kormány még semmiféle kijelentést vagy közlést tegnap délig nem tett.

Ezzel kapcsolatosan angol lapok azt írják, hogy Olaszország Abesszinia elleni háboruját minden körülmények között megkezdi. Abessziniában az esős évszak szeptember végén elmúlik és így valószínűnek tartják, hogy

az olaszok a háborút október elején feltétlenül megkezdi.

Olaszország Lybiában Egyiptem ellen hetvenezer katonát és háromszázhetvenöt repülőgépet összpontosított. A kis-ázsiai olasz szigeteket megerősítették.

Olasz lapok genfi jelentése szerint ott kétségbeesett kísérleteket folytatnak, hogy a békés megoldást még az utolsó pillanatban is lehetővé tegyék. Arról is beszélnek, hogy Anglia nem teszi többé szóvá a szankciók alkalmazását.

... vesztes nyomorúságot, amely az államgazdasági lételképesség egyik legsúlyosabb teher-tétele. Ehhez azonban csak a kezdet lehet a koldusotthonok létesítése. Ezzel még csak az történt, hogy eltakarítottuk az utcáról a legbántóbb, a legszembetűnőbb, legszomorubbán pitorcszk alakjait a nyomorúságnak. De a nagy-nagy nélkülözés, amely az egész

társadalmat emészt, az megmarad. Segíteni az egészen csak ezzel az összefoglaló vezérgondolattal lehet, hogy ne csak a koldusoknak legyen otthonuk, hanem mindenki másnak is, aki esendő vagy elesett. Csak ez, a mindenkit magához ölelő meleg akarat teremthet jobblétet, — jobb jövőt.

(Flaneur)

oldást Olaszország maga lesz kénytelen előidézni és pedig fegyverrel a kezében.

Párisi jelentés szerint szombaton a francia kormány is államtanácsot tart Lebrun köztársasági elnök elnöklésével. Laval francia miniszterelnök ezért pénteken este Franciaországba utazik Lebrun nyári rezidenciájára, amely az államtanács színhelye lesz. A francia államtanács első sorban az olasz-abesszini helyzettel foglalkozni.

Genfből jelentik, hogy az ötös bizottság tegnap délután befejezte javaslatainak megszövegezését. A szöveget táviratilag azonnal tudatták a két kormányral.

Az olasz bizottság tagjaival Laval, az

abesszini delegátusokkal pedig Eden ismertette a jelentést. Amikor Laval a bizottság üléséről távozott, az újságíróknak nem adott semmiféle felvilágosítást. Rövidesen csak annyit jelentett ki, hogy dolgoznak a békés megoldáson. A jelentés tartalmát különben erősen titkolják. Ugy tudják, hogy a bizottság Abessziniának pénzügyi, gazdasági és közgazdasági téren a Népszövetség segítségét javasolja és lehetővé kívánja tenni Abessziniának modern állammá való átszervezését.

Gazdasági tanácsadókat állítanak fel, ezenkívül ellenőrző bizottságokat is szerveznek. Nincsen arról szó, hogy Abessziniát katonai és politikai gyámítás alá helyezték. Arról is szó van álli-

tól, hogy a jelentésben, hogy Olaszország megkapja Ogaden és Donali tartományokat.

Abessziniának önállóságát nem kívánják csökkenteni.

Olasz körökben az ötös bizottság jelentése csalódást váltott ki. Ugy tudják, hogy Olaszországban a javaslat nem keltene meglepetést, hanem még jobban fokozná az elkeseredést.

Olaszországban és Angliában tovább folynak tengeren és szárazon az előkészületek. Angliának Alexandriában huszonnegyzet, Palesztinában husz, a Szezi-csatornában hat, Adennél husz, Gibraltárnál pedig hetven hadihajója áll készenlében. Azok az Anglia körüli hadihajók, amelyeknek Skóciába kellett volna menniük hadgyakorlatra, parancsot kaptak, hogy Gibraltárba induljanak.

kiitta a mérget és elhaló hangon megjegyezte:

— Isten veled, én megittam a meg!

Ezzel elvesztette eszméletét. Könyében cédulát találtak, amelyen írta, hogy a két bűnöst sohase hagy nyugodni halála miatt a lelkiismeret. Másnapra a szerencsétlen asszony meghalt.

Nehezen szabadul a város a Nicolau-féle bérlet

Nicolau Avram bérlete a Ferdinánd szállóra október 31-én lejár. A város elhárította, hogy a bérleti szerződést nem hosszabbítja meg. Erre az elhatározásra a városnak több oka van. A Nicolau Avram való bérleti viszony az évek során száraz kellemetlenséggel és pereskedéssel járt, ezenkívül a bérösszeg sem állott arányban a szálloda nagyságával és jövedelmezőségével. A város úgy tervezte, hogy a Ferdinánd szállót kulturpalotává alakítja át és így végleg megoldja ezt a régen húzódozó kérdést. A város elhatározását azonban most egy szerre semmivé tette a fővárosból tegnap kezdett miniszteri rendelkezés. Ez ugyan utasítja a várost, hogy Nicolau Avramra Ferdinánd-szálló bérletére vonatkozó szerződést további tíz évre hosszabbítsa meg. A város ideiglenes bizottsága még nem foglalkozott ezzel a rendelettel, valószínű azonban, hogy alapos megindokolással a belügy minisztériumtól annak visszavonását fogja kérni.

Hamis száz leies ércpénzt gyárt nagyban egy veszedelmes banda

A múlt heti radnai bucsun nagy számban részt vettek jugoszláv katolikusok, akik kollektív utlevéllel jöttek át Romániába. Mivel román területen román pénzre volt szükségük, Radnán váltották át maguknak a dinárokat leire. Amikor azután hazafelé tartottak, a jimboliai vámnál kiderült, hogy csalafinta pénzhamisítók alaposan becsapták a jugoszláv bucsusokat. Egész szer hamis száz leiest szótak rájuk és ebből nagymennyiségű hamis pénzből a Romániából való távozás alkalmával még mind ezerkétszáz darab volt a birtokukban, a tizenkétezer leinek felel meg. A jugoszláv állampolgároknak természetesen fogalmuk sem volt arról, hogy ezek hamis pénzek.

Megállapították, hogy ezek a hamis száz leiesek ugyanannak a bandának a készítményei, amely az utóbbi időben Erdély és Bánság nagy részét valóságosan elárasztotta hamis pénzzel. A vizsgálat különben ebből az ügyben már hetek óta folyik. Eddig sikerült annyit kideríteni, hogy a hamis száz sokhoz való nyersanyagot Oradeán készítik elő és azt onnan Cernautiba szállítják, ahonnan megtörténik a pénztermék sajtólása. A rengeteg már nyomában van a hamisítóknak, tudja már azok neveit is. Azonban ezek megnevezését és úgy Oradeáról, mint Cernautiból eltűntek és más helyen gyártják a hamis pénzt.

A nyilaskeresztes vezért kitették saját pártjából. A magyarországi nemzetközi pártlisták táboraiban az utóbbi időben számos viszálykodás folyott, amely pártszakadásra vezetett. A tozsalakodás most oda vezetett, hogy párt vezetősége Meskó Zoltánt, magyarországi nyilaskeresztes mozgalom alapítóját a pártból kizárta és ki mondta, hogy nemcsak vezér, de még közkatona sem lehet a pártban. A párt vezetősége egyben felszólította a párt valamennyi tagját, hogy a jövőben Meskó Zoltántól semmiféle utasítást ne fogadjon el.

A megtorló intézkedések esetében Franciaország semleges marad

Nápolyból jelentik, hogy a hatóságok felszólították jelentkezésre azokat a lakosokat, akik légi támadás esetén Nápolyt el akarnak hagyni.

Valószínűnek veszik ugyanis, hogy európai háború esetén Nápolyt hamarosan légi támadás éri.

Nápolyból különben tegnap ezeröttszáz olasz katona indult el újból Kelet-Afrikába.

Franciaország védelmi intézkedéseket tesz Korzika szigetén. A francia nemzetvédelmi tanács egyik tábornok tagja tegnap Korzikára utazott, hogy ott a szükséges intézkedéseket megtegye.

Ejfélkor jelentik: Genfben nagy az izgalom, mert úgy látják, hogy az olasz-angol ellentét egyre jobban kiéleződik. Aggodalommal tekintenek a fejlemények elé. Addis-abebei jelentés szerint ott tegnap délelőtt ismeretessé vált az ötös bizottság jelentése.

A jelentést elfogadhatónak találják, mert annak feltételei megegyeznek nagyjában azokkal az ajánlatokkal, amelyeket az abesszini kormány a Népszövetséghez intézett beadványában is vázolt.

A Reuter iroda gibraltári jelentése szerint ott hivatalosan is közölték, hogy az északi kikötő bejáratát elzárták. Néhány nappal ezelőtt hasonló módon elzárták a déli kikötőt is. Gibraltár és környéke fölött egész nap angol repülőgépek megfigyelő szolgálatot végeznek.

Párisi legújabb jelentés szerint a francia kormány nagy aggodalommal gondol azokra a következményekre, amelyeket az Olaszországgal szemben alkalmazandó megtorló intézkedések vonnának maguk után.

A közvélemény mindegyre jobban sürgeti a kormányt, hogy ebben a kérdésben tanúsítson semleges magatartást.

Lessaché és Armbruster szenátorok nyílt levelet intéztek Laval külügyminiszterhez, akit arra kérnek, ügyeljen Franciaország semlegességére és ne járjon hozzá az Olaszország elleni megtorló intézkedésekhez.

A Paris Soir jelenti Genfből, hogy az ötös bizottság nagy gazdasági engedményeket javasol Olaszország részére és megjegyzi, hogy később területi engedmények sincsenek kizárva.

Megállapítja azonban az ötös bizottság, hogy a népszövetségi főbiztos, akit az abesszini csá-

szár mellé kirendelnek, nem lehet sem olasz, sem francia, sem pedig angol állampolgár.

Valószínűnek tartják, hogy Olaszország ragaszkodni fog hozzá, hogy a főbiztos olasz legyen, ami egyenlő volna gyarmati megbizással.

Az Associated Press szerint az angol kormány néhány napon belül válaszol a francia kormányra ama kérdésére, hogy Anglia egy esetleges európai kon-

fliktus esetén milyen magatartást tanúsítana.

Angliában úgy tudják, hogy ez a válasz kielégítő lesz.

A Népszövetség információs osztálya tegnap esti jelentése szerint az ötös bizottság megszövegezte jelentését és megbízta Madariaga elnököt, hogy azt az olasz és abesszini delegátusokkal közölje. Madariaga ennek a megbízásnak már eleget is tett.

A kórházaknak annyira nincsen pénzüik, hogy volt már eset, amikor a beteg a saját költségén szerezte be az orvosságot

Az új egészségügyi törvény rendelkezése alapján a városi kórházakat az új költségvetési év kezdetével, vagyis április elsején az állam vette át. Már akkor merültek fel aggodalmak arra vonatkozólag, hogy ezen új kezelés nehézsége egy a kórházak, mint pedig a betegek szempontjából hátrányos lesz. A város azelőtt évi nyolc millió leit vett fel a költségvetésbe a kórházak részére és ezt az utolsó banyig el is költötték az előirányzott célra. A mostani fél évtendő alatt az államnak ugyanilyen arányban négy millió leit kellett volna kiutalnia. Azonban eddig mindössze két millió leinyi összegben ér-

kezett kiutalás. Bárha a személyzeti kiadásokat az állami kezelésben leszállították, a kiutalt összeg még korántsem volt elég a szükségletek fedezésére. Igen gyakran előfordult, hogy a kórházaknak nem volt pénzüik a betegek számára szükséges orvosságok beszerzésére és számos eset volt, hogy magának a kórházi betegnek saját pénzén kellett az orvosságot megvásárolni, amelyet számára az orvos rendelt. Az egészségügyi hatóságok most sürgős felterjesztést intéztek a közegészségügyi miniszterhez, akitől ezeknek a tarthatatlan állapotoknak orvoslását kérik.

Éhségstrájk után mérget ivott egy elkesevedett asszony, mert a férje nem volt hajlandó szakítani a kedvesével

Csincserévcics Vaszilje mint orosz hadifogoly még 1915-ben került Adára. A községben jól érezte magát és amikor 1917-ben hírül vette, hogy Oroszországban a kommunisták kerültek uralomra, elhatározta, hogy véglegesen Adán telepszik le. Beleszeretett egy Zsiga Mária nevű leányba, akit 1918 végén feleségül is vett. A házastársak boldogan éltek és fiuk is született, aki ma már legénysorban van.

Csincserévcics azonban az utóbbi években észrevette, hogy a férje elfordult tőle és megtudta, hogy ennek özvegy Spang Józsefné az oka, akivel

férje szerelmi viszonyt folytat. Emiatt nagy civakodás támadt köztük, amelynek során az asszony kijelentette, hogy mindaddig nem eszik, amíg férje meg nem ígéri, hogy szakít Spangnéval. Négy napig tartott az éhségstrájk, de Csincserévcics ajkáról mégsem hangzott el az ígért. Az asszony akkor egy nagy poharat teletöltött ecetsavval és behivta a szobába a férjét. Megkérdezte, megfogadja-e, hogy szakít a szeretetjével, vagy pedig megissza a mérget.

— Bánom is én, ha megiszod, — felelte durrván a férje.

Az asszony akkor egyetlen hajtásra

Megnyílt a „Gaby“ kalapszalón

I. kerületi üzlete Mercy-utca (Galgon-ház)

Legújabb filz és bársony modellek megérkeztek.

Atalakitások jutányos áron készülnek.

Fehér Kristóf lemondott egyházközségi elnöki tisztjéről a püspöki új alapszabályok körüli harc miatt

A timisoarai katolikus püspök által elejtett elrendelt új és egységes egyházközségi alapszabályok ügye még mindig nem tudott nyugvópontot jutni. A püspök mint egyházmegyei főhatóság a múlt év végén új alapszabályokat készített az összes egyházközségek részére és ezeknek kormányhatósági jóváhagyása után valamennyi egyházközségre ezek az alapszabályok kötelezővé tette.

Az egyházközség nagy része ebben az autonómia megsértését látta és mozgalmat indított az alapszabályok módosítására érdekében.

A timisoarai egyházközségek közös emeletén kérték a püspöktől az alapszabályok egyes pontjainak megváltoztatását és egyben azt, hogy a módosítás kezdeményezéséig a régi alapszabályok maradjanak érvényben. A püspök az egyháztanácsokhoz intézett leiratában egyes pontokat megnyugtatóan magyarázta, azonban elzárkózott az alapszabályok módosítása elől,

egyben pedig elrendelte, hogy az új alapszabályok értelmében tartásuk meg az egyháztanácsi választásokat.

Ezen célból tegnap este összehívták második kerület katolikus egyháztanácsát, amely Fehér Kristóf dr. elnök-elnök alatt ült össze. Felolvasásra került a püspöki leirat, amelyet az elnök elfogadásra ajánlott s kérte, hogy tegyék meg az előkészületeket a választások megkezdésére.

Tóth Sándor ellenezte a választások kiírását és kijelentette, hogy az egyháztanácsi tagok esküt tettek, megbízatásukat pedig a közgyűléstől kapták. Kötelességük tehát ezt a megbízatást a közgyűlésnek visszaadni és ezért azt indítványozta, hogy

hívják előbb össze a közgyűlést és az döntson afelőtt, vajjon elfogadják-e az új egységes alapszabályokat, vagy pedig nem.

Schiff Péter dr. kérte, hogy ne folyassák a vitát a püspöki hatósággal, hanem fogadják el az új alapszabályokat, amál is inkább, mert a püspök maga is kijelentette, a gyakorlatban fog majd megvalósulni, hogy a még ki nem próbált alapszabályok milyen módosítást igényelnek.

Lázár László rendkívül lelkes hangon beszédben Tóth Sándor indítványát támogatta és

reámutatott ama felelősségre, amely ebben a kérdésben az egyháztanács tagjaira hárul.

Fehér Kristóf szólt fel ezután újra és kijelentette, hogy a püspöki leirat értelmében az egyháztanács mandátuma már április hónapban lejárt, a régi alapszabályok érvényüket veszítették és így Tóth Sándorral szemben indítványozza, hogy az alapszabályokat fogadják el, egyben pedig ezek alapján írják ki az új választásokat.

Ezután szavazásra került a sor és a megjelent tagok Fehér

Kristóf indítványát huszonkilenc szavazattal tizenegy ellenében elvetették. Ez azt jelenti, hogy a többség Tóth Sándor indítványa mellett foglalt állást.

Fehér Kristóf most már kijelentette, hogy indítványának leszavazását elnöki tisztjével szemben való bizalmatlanságnak tekinti és ezért

az egyházközség elnöki állásáról lemond.

Rech Géza apátplébános szólalt fel ezután és az egyházközség élénk helyeslése közepette utalt arra, hogy az indítványnak a meg nem szavazása még nem jelent az elnök személyével szemben bizalmatlanságot és ezért kérte Fehér Kristóftól, hogy maradjon meg továbbra is elnöki állásában.

Lázár László hasonló értelemben szólalt fel, azonban Fehér Kristóf megma-

radt elhatározása mellett.

Erre az alelnökök valamelyikének kellett volna átvenni az elnöklést. Schöjbert Péter első alelnök azonban nem volt jelen, Ladstätter György második alelnök pedig kijelentette, hogy nem vállalja az elnöklést és eltávozott. Ilyen körülmények között Rech Géza apátplébánost kérték fel az elnöklésre, aki azonban kijelentette, hogy ez nem tartozik az ő hatáskörébe és nem vállalhatja az elnöklést már azért sem, mert véleménye szerint a püspöki leirat alapján a régi alapszabályok érvényüket veszítették.

Elnök hiányában erre az egyháztanács ülése befejezetlenül ért véget azzal, hogy legközelebb újból összehívják az egyháztanács tagjait és akkor foglalnak majd ebben a kérdésben véglegesen állást.

A hónap végére marad a kormány átalakítása, amelynek nehézségei még nem simultak el

A fővárosból jelentik, hogy Inculet belügyminiszter kihallgatáson jelent meg Sinaiban az uralkodónál. A kihallgatás két óra hosszat tartott, majd a belügyminiszter visszatért a fővárosba és nyomban felkereste Tatarescu miniszterelnököt, akivel hosszasan tanácskozott. Ezen a megbeszélésen, jól értesült körök szerint a parlament elé kerülő törvényjavaslatokkal kapcsolatos kérdéseket vitatták meg, egyben elhatározták, hogy a kormány átalakítását csak a hónap végén fogják végrehajtani. Addig Costinescu miniszter is elhatározza majd, hogy a kereskedelmi miniszterium vezetését veszi-e át véglegesen, vagy pedig az egészségügyi miniszteri tárcát tartja meg. Az utóbbi esetben Juca jelenlegi alminiszter kerülne a kereskedelmi és iparügyi miniszterium élére. A Nemzeti Bank kormányzói széké-

nek betöltésére a kormány átalakításával egyidejűleg kerül majd sor. Egyben úgy határoztak, hogy a kormánypárt nagyszabású négyülését már a jövő héten megrendezik és azon a miniszterelnök fontos politikai kijelentéseket tesz. A gyűlés színhelyül Iasi, Craiova és Sibiu jöhetnek számításba.

A kormány átalakításának kérdésével kapcsolatban Tatarescu felkereste Bratianu Dinut, a liberális párt elnökét is, akinek beszámolt terveiről. A beható tanácskozásból a kormánypárt köreiben arra következtetnek, hogy a két politikus közötti ellentétek immár elsimultak. Ellenzéki körökben viszont a kormány átalakításának nehézségeire utalva úgy látják, hogy a kormány helyzete egyáltalában nem olyan szilárd, amint azt liberális körökben látják.

A japán császárok ősidők óta isteni származásuknál fogva és nem a nép akarata folytán uralkodnak

Japánban évek óta heves alkotmányjogi viták folytak. Egyes egyetemeken azt kezdték tanítani, hogy a szuverenitás forrása a nemzet és nem a császár, amint azt évezredes hagyományok tartják. Ennek a vitának most végét szakította az a kiáltvány, amelyet néhány nap előtt adott ki a japán császár. A japán nemzethez intézett kiáltvány elméleteket és a népszuverenitás gondolatát. Kijelenti, hogy a japán császárok ősidők óta isteni származásuknál fogva és nem a nép akarata folytán uralkodnak. A világ történetének kezdetén — folytatja a kiáltvány. — Amaterasu O-Mikami, a Nap istennője, a Felkelő Nap országába küldte unokáját ezekkel a szavakkal:

— Ez az a föld, amely fölött utódaid örök időig uralkodni fogsz. Menj oda és uralkodj országod, amely alattad és ivadékaid alatt boldog és erős lesz a világ végeig.

Meiji császár nyolcszáz év előtt kiadott rendeletében szintén megállapítja: „felségjogaimat őseinktől örököltük és utódainkra fogjuk örökül hagyni”. A mostani japán alkotmány is megállapítja: „a japán birodalmat a császárok szakadatlan sora fogja örök időig kormányozni”. Világos — így fejeződik be a császár mostani kiáltványa —, hogy a korlátlan felségjogok forrása a császár és azokat csak a császár gyakorolhatja az általa megbízott szervek útján.

Japánban tehát nem lesz alkotmány-

CAPITOL

Csütörtök. szent. 19-től kezdve

nagy szezonnyitó disz-előadás!

Gaál Franci

és

Baby Bandy

világsikert aratott zenés
vígjátéka:

KIS MAMA

Főszerepekben

Wallburg Ottó, Verebes

Ernö, Huszár Puffi

Zene: N. BRODSKY

Az első négy napon semmiféle szabad és kedvezményes jegyek nem érvényesek!

módosítás, amire pedig évek óta nagy-névi politikusok és tudósok igyekeztek. A császár szava ellen nincsen felebbezés.

Meggyilkolta szerelmesét mert az másnak lett a menyasszonya

Kisdiós jugoszláviai községben ez év július 29-én Geszler Ferenc béres meggyilkolta Csernik Etelkát, munkaadójanak, özvegy Csernik Ferencné birtokosnőnek a leányát. A béres udvarolt a szép és jómódú leánynak és az volt a szándéka, hogy feleségül veszi és a családba való beillesztéssel a falu tehetőseinek sorába emelkedik. Az anya azonban más férjet szánt a leányának. Az eljegyzést a kisdiói bucsu napján, július 29-én tartották meg. Geszler ez módot elkeresett és este, amikor a vőlegény távozott menyasszonyától, az anya pedig a másik leánnyal bába ment, belopózott a házba és Csernik Etelkát kegyetlen módon meggyilkolta. A gyilkost, aki megszökött, hamarosan kézrekerítették és a szabadkai törvényszék Geszler Ferencet husz évi fegyházra ítélte.

Lefejezte sógorát

**egy durva lelkületű pénzéhes
gazdálkodó**

A jugoszláviai Obecse községben Vilics Milán negyvenhárom esztendőszű gazdálkodó állandó viszálykodásban élt a sógorával a huszonöt éves Bunyevácsi Vukasinnal. A két sógornak seprökészítési vállalat volt, azonban Vilics, aki erőszakos természetű ember volt, a haszonból mindig nagyobb részt követelt magának. A véleménykülönbségek során Vilics nem egyszer elverte a sógorát. Bunyevácsi emiatt a rendőrségen feljelentést tett sógora ellen. Mindkettőt tegnapra idézték be. Amikor Vilics megjelent a községházán, a sógorát már ott találta és ismét rőtámadt, majd hirtelen élesre fent kést rántott elő és többször sógora hátába döfte azt. Bunyevácsi vérese területen a földön, Vilics pedig lehajlott és egyetlen metszéssel levágta fejét, amelyet aztán kidobott a folyosóra. Vilics az egyik asztalról felvett egy újságpapírt, abban megtörölte véres kezét és azután nyugodtan odaszólt a tisztviselőnek — akinek szemlátására pillanatok alatt játszódott le a szörnyű dráma —, hogy hívjon rendőroket.

NOVEMBER HARMADIKAN SZAVAZA A GÖRÖG NÉP. Athénből jelentik, hogy a görög kormány tegnapi minisztertanácsán a királyság visszaállításának kérdésében tartandó népszavazást november harmadikán rendezte el.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed évre 200, fél évre 380, egész évre 750 lei

Megdíjasoknak egy hónapra 60, negyed évre 160, fél évre 300, egész évre 600 lei

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed évre 10, fél évre 20, egész évre 40 pengő

Megdíjasoknak egy hónapra 3, negyed évre 8, fél évre 15, egész évre 30 pengő

Telefon:

— 52 este 10 óra után 14—30 vagy 2—3

a „Temesvári Zeitung” nyomda-nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Szeptember 16-tól szeptember 22-ig városunkban a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:

AZ ELSŐ KERÜLETBEN a Regele Ferdinand-bulevardon levő Salvator-gyógyszertár.

A MÁSODIK KERÜLETBEN a Badea Cartan-téren levő Maszalts-gyógyszertár és a Stefan cel Mare-uton levő Zeiner-gyógyszertár.

A HARMADIK KERÜLETBEN a Küttit-téren levő Roxin-gyógyszertár.

A NEGYEDIK KERÜLETBEN az I. C. Eratian-utcában levő Diana-gyógyszertár.

AZ ÖTÖDIK KERÜLETBEN a Kővári-Chioreanul Isosif gyógyszertára és

FRATELIAN Panajoth Ernő-gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Az őszi sorsjáték

A vasárnapi húzás a milliomosoknak új seregét teremtette meg, de ez a húzás csak egy lépés volt — igaz, hogy az utolsó — az október 15-iki nagy húzásig, amikor a 4. osztály húzása alkalmával egyetlen napon negyvenegy milliórd lei kerül kiosztásra a játékosok között.

Október 15. után kezdődik a 9. osztály-sorsjáték. Ez az új sorsjáték is a most érvényben levő új terv szerint kerül sorsolásra: megmaradnak a törzs- és melléksorsjegyek, a húzások havonta, egyetlen napon történnek, míg a nyerési esélyek és a hatalmas nyeremények és jutalmak ugyanazok maradnak.

A mostani két osztály, valamint a 9. sorsjáték kezdete valóságos őszi sorsjáték-ciklust jelent. Három hónapon keresztül, szeptemberben, októberben és novemberben a sorsjáték résztvevői valóságos versenyfutást tartanak a szerencsésért. A közöttük szétosztásra kerülő összeg meghaladja a 300 millió leit. A nyeremények száma mintegy 600.000, amelyek közül több ezer igen jelentékeny, majdnem száz egy milliót, sőt annál is többet tesz ki és kettő 6.000.000 leit fog nyerni!

Ezeknek a számoknak, amelyek szinte csillagászatiak, nemcsak a papirosan van jelentőségük. A sorsjáték által kifizetett pénz mindig szerencsét hoz! A sorsjátékon nem lehet veszteni. Ellentétben a szerencsejátékokkal, ahol egyetlen este egész vagyont lehet elveszíteni, anélkül, hogy valóban jelentékeny összeget lehetne nyerni, a sorsjátékon mindössze 200 lei ellenében valóban hatalmas összegek nyerésére van kilátása a játékosnak.

Az állami sorsjáték egy jól szervezett, abszolút korrekt nyilvános intézmény és mindenki tudja, hogy a szerencse korlátlanul választhat kegyeltjei közül bárkit nemre, vallásra, nemzetiségre való tekintet nélkül. A szerencse nem válogat! A szerencsés nyerek mi lehetünk, én, egy jó barát, vagy e sorok olvasója. Csek egyetlen egy dolog szükséges hozzá: hogy mindegyikünknek legyen a szívében sorsjegye. Az állami sorsjáték sorsjegye pedig közismerten szerencsét hoz.

(B. G.)

A jövő héten kell jelentkezni városunkban azoknak, akik az állampolgársági listából annak idején kimaradtak

Annak idején beszámoltunk róla, hogy több erdélyi városba megérkezett már a belügyminiszter körrendelete az állampolgársági jegyzékből kimaradt egyének összeírására. Ez a rendelet végre most városunkba is megjött. A rendeletet a belügyminisztérium statisztikai hivatala adta ki és utasítja a várost, állítsa össze azoknak a jegyzékét, akik az állampolgársági névsorból bármely okból kimaradtak.

Timisoara város területén körülbelül két-három ezer olyan személy tartózkodik, aki annak idején az állampolgársági listából kimaradt. A város vezetősége most felszólítja ezeket, hogy hétfőtől, vagyis szeptember 23-tól kezdve

— **Antonescu pénzügyminiszter genfi tárgyalásai.** A n t o n e s c u Victor pénzügyminiszter elutazott Genfba, ahol Lavall francia miniszterelnökkel és Bonnet Georges francia pénzügyminiszterrel folytat tárgyalásokat. Távollétében a pénzügyminisztérium vezetését Incelet belügyminiszter vette át. Antonescu Genfben a külföldi adósságok rendezése ügyében fog tárgyalásokat folytatni. A pénzügyminiszter ezután Párisba is ellátogat, ahol a Schneider-egygyárnál eszközölt rendelkezések fizetési lehetőségeiről fog tárgyalni.

— **A gyógyszerészek nem sztrájkolnak, hanem demonstrációval tiltakoznak.** A romániai országos gyógyszerész egyesület az idén Oradeán tartotta országos kongresszusát, amelyen városunkból Roxin József gyógyszerész vett részt. A nagygyűlés a gyógyszerészek panaszait és sérelmeit tárta fel. Kimondotta a nagygyűlés, hogy a gyógyszerészek sem a múltban, sem a jelenben nem akarnak sztrájkolni. De a sok meg nem hallgatott panasz miatt nagy az elkeseredés. Az oradeai gyűlés feliratot intézett a kormányhoz és kérte a betegsegélypénztár gyógyszertárainak megszüntetését, az index megjelenését és a konkurrencia eltörlését. A gyógyszerészek létalapját egyfelől a súlyos adóterhek, másfelől pedig az illetéktelen konkurrencia annyira aláássák, hogy a közegészségügy is kárát vallaná a további halogatásnak. Kérték az egészségügyi miniszter sürgős intézkedését, mert ellenkező esetben általános demonstrációval fognak tiltakozni.

Hölgyek

szíves rendelkezésére állók négy hónapi távollét után újból megnyitott nődivat szalonomban

Tóth Károly, nőiszabó
III., Str. Timoteiu 1, református-ház, I. emelet.

— **A cseh hatóságok letartóztatták a szudetanémeteket.** Prágai jelentés szerint a szudetanémetek tegnap Frazensbadban gyűlést tartottak, amelynek résztvevői közül a csendőrök többeket letartóztattak. Auszsigban hét szudetanémetet szintén letartóztattak. Több más helyen, ahol előzetesen engedélyt adtak a szudetanémeteknek gyűléseik megtartására, a gyűléseket a csendőrök szétoszlatták.

szeptember 28-ig naponta a hivatalos órák alatt kerültek telekbíróságánál személyazonossági igazolványukkal és egyéb okmányaikkal jelentkezzenek, ahol adataikat jegyzőkönyvbe foglalják.

A rendeletben nincsen szó arról, hogy az így összeírtak az állampolgárságot nyomban megkapják, azonban remélhető, hogy eme kimutatás alapján mégis egész sor ember állampolgársági ügyét rendezik. Éppen ezért saját érdekében cselekszenek mindazok, akik évek óta hiába fáradoznak állampolgársági joguk elismeréséért, hogyha most feltétlenül jelentkeznek.

VÉR FOLYIK A HORVÁTOK FÖLDJÉN.

Horvátországban az utóbbi időben a nép politikai elégedetlensége folytán egyre-másra ismétlődnek a véres zavargások. Legutóbb Cshnti községben több horvát paraszt és a csendőrség között véres összetűzésre került a sor, amelynek folyamán egy paraszt és egy csendőr meghalt. Oriovac községben a parasztok a korcsmában gyülekeztek össze, azonban mivel erre nem volt engedélyük, a csendőrség oszlásra szólította fel őket. A parasztok ellenkeztek, mire dulakodás támadt, amelyben egy földműves és egy csendőr életét veszítette. Horvátország más részein is voltak zavargások, amelyekben — mint a hivatalos jelentés mondja — nyolc embert megöltek.

— **Tönkrement kereskedő öngyilkossága.** Szántó József negyvenkét éves aradi kereskedő, aki valamikor igen jó anyagi helyzetben élt, az utóbbi évek alatt ügyetlenségével foglalkozott, ami azonban nagyon gyenge kenyérkeresetnek bizonyult. Tegnap Szántó József, amíg felesége reggel a piacra ment bevásárolni, bement a fürdőszobába, magára csukta az ajtót és felakasztotta magát. Amikor az orvos megérkezett, még volt benne élet, azonban megmenteni már nem lehetett. Bucsulevelet nem hagyott hátra.

— **Szüreti mulatság.** Az S. O. S. sportegyesület szombaton, szeptember 21-én este 9 órakor a harmadik kerületi Stöhr-féle vendéglőben nagyszabású szüreti mulatságot rendez. A kitűnőnek ígérkező nyárvégi táncmulatságra ezután hívják meg a közönségei. Belépti díj 15 lei.

— **Elszánt harc az elvett festőiskoláért.** A külföldszerte is híres baia-marei festőiskolát az ottani városi vezetőség bezáratta azzal, hogy az iskola további vezetését maga a város kívánja átvenni. A Festők Társasága nem nyugodott bele a festőiskola elvételének jogtalan rendelkezésébe és Baia-mare városi bizottságának határozata ellen a revíziós bizottsághoz felebbezett. A felebbezésben kiemelik, hogy az elvett festőiskolából csak egy rész a városé, a többi azonban a társaság tulajdona. A baia-marei művészvilág és a közvélemény bizakodva tekint a revíziós bizottság határozata elé.

Lloyd üdüloutazás

a legszebbet és legpompásabbat nyújtják a tengeren való élmények! Használja ki szabadságidejét!

Őszi Középtengeri utazás

Olaszország körül

Szilveszteri utazás Madeira szigetére

a Columbus gyorsgőzessel

1935 dec. 22—1936 január 5-ig

Olcsó társasutazás Amerikába! Időszerű olcsó árak!

Figyelemreméltó a 60%-os kedvezmény a német államvasutakon

Változatos gazdag program!

Felvilágosítások a

Norddeutscher Lloyd, Bremen
utazási irodában

Timisoara IV., Str. Ion Brătianu 3
Telefon 260

— **Egyháztanácsi választás.** A harmadik kerületi római katolikus egyház község vasárnap, szeptember 22-én választja meg az új alapszabályok érvényben szar tagból álló egyháztanács Szavazásra jogosult minden egyház községi tag, aki egyházi adóját 14. június 30-ig kifizette. A szavazási iratok naponta délelőtt és délután vehetők át személyesen az egyházközségnek a Stöhr-féle vendéglő udvarán levő külön irodájában. Az igazolvány a választás napján délelőtt kilenc óráig válthatók ki.

— **Elhásadásnál, köztvényénél és cukorbetegségnél, oxaluria és phosphaturia kezeltésénél, huzagsavas sók lerakódásánál természetes „Ferenc József” keserűvíz: vitja a gyomor és a belek működését a természet előmozdítja az emésztést. Több jel orvos, az anyagcserebajok célszerű gyógy módja után kutatva, már a múlt században megállapította, hogy a Ferenc József vizkúrával nagyon szép eredményt lehet elérni.**

— **Gyilkosság a korcsmában.** Az elmúlt év január 29-én véres jelenet játszódott a negyedik kerületi Rosenthal-féle vendéglőben. Rotariu Pavel chisodai hentes heves szóváltás után agyonlőtte Cion Toma henteset, akivel nagyobb pénzösszeg miatt támadtak ellentétei. A törvényszék előre megfontolt emberölés miatt Rotariu Pavelt tíz évi fegyházra ítélte, ezenkívül tíz év fegyházra ismételt büntetéssel sújtotta. Felebbezés folytán az ítéletét tegnap tárgyalta az ügyet, de az ítélet csak a jövő héten hirdeti ki.

— **Megszökött a lugoji elmeorvosi intézetből.** Topleteanu Mária, akit lugoji elmeorvóintézetben ápoltak, egyik őrizetlen pillanatban észrevétel nélkül kiszökött az elmeorvóintézetből eltűnt. Szökéséről később értesítették rendőrséget, amely rövidesen kinyomozta tartózkodási helyét és visszaillesztette a zárt intézetbe.

Terminus Varieté-Bár

Elsőrangú külföldi attrakciókkal:
5 bécsi „The City girls” // 6 Figaro girls
Kertész Manó szubrett, ének- és táncművész

Aldéy és Ronny, a híres komponista, az „nima-nima” szerzője két pártnernővel, elsőrendű komikus csoport, a regái közönség kedvencei
A közönség nevet és mulat órákon át
Kezdete pont fél 11 órakor

Bámbó jazz-zenekara kitűnően játszik

Löbl Böske ritmikus tornaiskolájában

a tanítás ismét megkezdődött

Jelentkezni délelőtt 11—1/2-ig, délután 5—1/2-ig lehet

Piața Plevnei 3. szám alatt

NYELVŐZTEZER KÜLFÖLDINEK EL HALLAGTATNI AZ ORSZÁGOT. Az állampolgárok ellenőrzése során a legutósból 6000, az ország különböző részeiből pedig 20.000 külföldit utasítottak ki. Ezek valamennyien felebbeszékesítették és a felebbeszékesítés helyét is adták. A többi 4000 külföldi állampolgárnak nyolcnapon belül Románia területét elhagytnia. A kiutasítottak között van gazdasági intéző, ipari vállalkozó és igazgató is.

Románia genfi megválasztása. A szövetség közgyűlése Romániát öt-öt év szavazat közül ötven szavazattal tanács tagjává választotta. Eddig nem volt példa, hogy bármely állam is ilyen nagyszámú szavazatot nyert volna. Az összes delegátusok üdöztették Titulescu román külügyminisztert, aki a mandátumot átvette, melyet Románia utóljára kilenc esztendő előtt töltött be.

Kémkedési per az itélőtáblán. A helyi itélőtábla kémkedés ügyében hozott ítéletet. Probst Viktor aradi magán-tisztviselőt ez év elején az aradi törvényszék kémkedésért öt évi börtönrre ítélte. Ebből folytatán az ügy az itélőtábla elé került, amelynek tárgyalásán Probst Viktor elmondta, hogy az aradi tisztviselő a titkár adatokat szállított külföldre, mert az irántesí nem tartalmaztak olyan adatokat, amelyek katonai titkot képeztek. Az itélőtábla megerősítette a törvényszék ítéletét. Probst Viktor védője felfolyamodást jelentett.

Emelkedő autóforgalom. Magyarországon 26.776 autó van jelenleg forgásban. Ez a múlt esztendővel szemben tíz százalékos emelkedést jelent.

Munkásokat keresnek. Az állami munközvetítő hivatal városunkban számos butoresizáló és fényező munkást keres. Gyakorlattal rendelkező munkások jelentkezzenek a munkaközvetítő hivatal Eugen de Savoya-utcai helyiségében.

Diszes esküvő színhelye lesz vasárnap este félnyolc órakor a harmadik kerületi román templom, ahol Vulpe Stefan munkakamarai elköltségére köt házasságot Popovici Iuliu aradi főhadnaggyal. Házassági tanácsok Cunesco Stavri mérnök, a munkai miniszterium vezérfelügyelője és felesége lesznek. Az esküvőn nagyszámú elővendégsereg jelenik meg.

Dumitrescu tábornok súlyos beteg. Dumitrescu tábornok, akinek neve a romániai panamával kapcsolatban ismertté, súlyos beteg. A csendőrvolt főparancsnokának állapota a gyógyításokon átélt izgalmak következtében vált súlyossá és ezért az orvosok most vértömlesztéssel kíséreltek meg gyógyítani rajta.

Veszedelemes tolvajt fogtak. A rendőrség elfogta Foch J. ötven esztendőes férfit, aki egy hét méter hosszú gummitömlőt ellopott a Papp Gábor vállalkozó házából vitte el. Bekísérték a rendőrségre, ahol kiderült, hogy lopás miatt a börtönbe volt. Átadták az ügyészségnek.

A szerencsétlen elmebetegek világból. Vascan Dimitrie dr. törvényészi orvos kimutatása szerint városunkban az idén már negyvennyolc egyént állítottak a lugoji és jimboliai elmebetegintézetekbe. A közveszélyes örülők nagyobb része nő volt, akik nagy ki megrázkódtatások következtében szellették el szellemi egyensúlyukat, míg a férfiaknál öröklött ideggyengeség, szorongás és alkoholizmus vezetett az elmebetegségre.

NYELVVIZSGÁT TESZNEK A HELYBELI FUTBALLBÍRAK

A bíróbizottság közli, hogy szeptember 21-én este nyolc órakor a régi műgyetem épületében román nyelvvizsgát rendeznek a következő futballbírák részére: Keller Jakab, Drescher Simon, Illés, Ritter Béla, Krausz Falb, Kardos Pál, Bognár I., Bognár II., Schwarzmann I., Schwarzmann II., Welter, Pretsch, Hüttler, Drexler, Rosenberger, Seiler, Schacht, Barth, Bergl, Steiner, Inn, Mailänder, Budai és Buda részére. Ezeket a bíróbizottság felszólítja, hogy a nyelvvizsgán jelenjenek meg.

UJBÓL KIKAPOTT A RIPENSIA A FŐVÁROSBAN

A Ripensia tegnap délután játszotta le a revánsmérkőzést a Venus ellen. A fővárosi csapat Sepi nélkül állt fel a küzdelemre, míg a Ripensia csatársorát már Kovács erőltette.

Királyi hadgyakorlatok. A hadsereg az idén is nagyszabású hadgyakorlatot tart. A királyi hadgyakorlatok színhelye az idén Moldova és Bukovina északi része lesz és ezeken először alkalmazták az ujonnan beszerezett tankokat, nehéz tüzérséget és az új repülőgépeket. A hadgyakorlatok módját nyújtanak majd arra, hogy a kormány a hadsereg fejlesztésére irányuló törekvéseiről számot adjon.

Franciaország is valutakorlátozást léptet életbe. Franciaország eddig ama kevés európai ország sorába tartozott, amely eddig nem ismerte a külföldi fizetőeszközök kereskedelmének hatósági ellenőrzését. Most etekintetben Franciaországban is változás várható. Rövidesen rendelet jelenik meg, amely a külföldre utazó francia állampolgárok valutakészletét olyan mértékben korlátozza, mint azt azon ország teszi saját állampolgáraival szemben, ahová a francia polgár utazik. Vagyis Franciaország viszonyosság alapon való valutakorlátozást léptet életbe.

Családi dráma az utcán. Budapesti jelentés szerint a kőbányai Noszlopi-uton Schüssler Ferenc nyugalmazott százados a nyílt utcán agyonlőtte feleségét, ezután önmagára lőtt. Az aszszony azonnal meghalt, Schüsslert haláluk állapotban kórházba szállították. A véres tragédia oka eddig még ismeretlen.

Egy millió a politikai menekült. Genfből jelentik, hogy a Népszövetség menekültügyi hivatalának kimutatása szerint a különböző országokban élő menekültek száma egy millióra rug. Ezekből hétszáz ezer orosz, kétszáz ezer örmény, hétezer szíriai, háromezerháromezr Saar-vidéki és hatvan török.

Leguiabb sporthírek

A Ripensianak azonban nem sikerült a vasárnapi vereséget jóvá tenni, mert újból vereséget szenvedett. Ezuttal is három góllal. Az eredmény 3:0 (1:0) volt. A Ripensia gyenge szereplése alaposan megtépázta a bajnokcsapat tekintélyét és sportkörökben különösen a csatársor tehetetlensége kellett feltűnést.

ÉRDEKES MEGHÍVÁS

Budapesti jelentés szerint a közép-európai kupa döntő csapatainak vezetőségéhez érdekes meghívás érkezett. A meghívás Portugáliába szólítja a Ferencváros és Sparta csapatát. Eszerint portói egyesületek mindkét csapat részére különálló portugál turát hajlandók biztosítani, ha Portóban exhibíciós mérkőzés keretében a kupadöntőhöz hasonló mérkőzésben részesítik az ottani sportközönséget. Az érdekes meghívás ügyében folynak a tárgyalások.

Biciklista és autó karambolja. Krémér Miklós huszonhat esztendőes munkás a második kerületi Strada 3 Auguston, a katolikus templommal szemben, biciklivel igyekezett munkahelyére, amikor a 429. rendszámú lugoji autó feltűnt és a két jármű összeütközött. Krémér Miklós súlyosabb belső sérüléseket, azonkívül arcán több zúzott sebet is szenvedett. A mentők súlyos állapotban szállították kórházba.

Egyházi esküvő. A második kerületi római katolikus plébániatemplomban nagy közönség jelenlétében ment végbe Hummel János geológus, városi tisztviselőnek Schmelzer Máriaival való egyházi esküvője. A tanúk Schuch János sfantaana-i iskolaigazgató és Schmelzer Ferenc dr. ügyvéd voltak. A fiatal pár bevonulásakor Tolnai Béla orgonaművész a Lohengrin operából a nászindulót játszotta. Az esketési szertartást Haubenreich káplán vezegte, aki megható beszédet intézett az új párhoz. A szertartás alatt Waschek Ferenc karnagy Mendelsohn-áriákat énekelt. Az új párt számosan üdvözölték.

A Concordia-ügye hullámlik tovább. A Concordia temetkezési segélyegylet vezetése körül harc tegnap került az itélőtábla elé. Az év elején ugyanis közgyűlés volt, amelyen a régi vezetőséget megfosztották jogaitól és Bain Lázár nyugalmazott rendőrfelügyelővel az élén új vezetőséget választottak. A közgyűlés határozatát Babeti Trifon, a régi elnök a törvényszéknél megtámadta és a törvényszék a közgyűlés határozatát semmisnek jelentette ki. Ez ellen azonban Bain Lázár jelentett be felebbeszéket és az ügyben az itélőtábla tegnapra tűzte ki a tárgyalást. Bain Lázár jogtanácsosa azonban nem jelent meg a tábla tárgyaláson és így azt október 18-ig el kellett napolni.

A SZOVJET DELEGÁCIÓTÓL MEGTAGADOTT BEUTAZÁSI ENGEDÉLY. A párisi kommunista lapok, a Humanité és a Populaire tiltakoznak az ellen, hogy a francia kormány nem adta meg a beutazási engedélyt az orosz szovjet szakszervezetek képviselőinek, akik részt akartak venni a francia szakszervezetek kongresszusán. Ezek a lapok úgy tudják, hogy a párisi szovjet követség ez ellen tiltakozni fog a francia kormánynál.

Rudolf Olga ismét a bíróság elé került. Rudolf Olga, aki az emlékezetes Hertl-féle utlevélpanamában szerepet játszott és őrizetben is volt, újból a törvényszék elé került. Rudolf Olga ellen Kaufner Erzsébet tett feljelentést csalás és szélhámoság miatt, mert tőle huszonkétezer leit vett fel azal az ígérettel, hogy megszerezzi az állampolgárságát, de eddig semmit sem tett az ügyben. A tárgyalás során az ügyész Rudolf Olga társa, Breban Aron ellen is vádat emelt. A törvényszék elrendelte Breban Aronnak a tárgyalásra való elővezetését és a tárgyalás folytatását október 29-re halasztotta.

Francia képviselők budapesti látogatása. Budapestről jelentik, hogy Ivády Béla nyugalmazott földművelésügyi miniszter, az egyréges párt elnöke, tegnap ebédet adott a Budapesten tartózkodó francia képviselők tiszteletére. Ivády felkőszöntött mondván a vendégeknek, mire Xavier Vallat francia képviselő emelkedett szólásra. Mi franciák — mondotta — sohasem tettük felelőssé Magyarországot a háborúért, mert tudjuk, hogy azt ellenezte. A magyarok a háboruban mint katonák becsülettel teljesítették kötelességüket.

Uj liceumi igazgató. A helybeli általmi német filiceum vezetésében személyi változás történt. Az iskola vezetésével megbízott Juciu Nicolae tanár lemondott tisztségéről és így az iskola igazgatójává Topliceanu Traian, a helybeli tanítóképző tanárát nevezték ki, aki már el is foglalta új állását.

A fővárosi csekkhamisitók az ügyészségen. A csekkhamisitás ügyében a fővárosi rendőrség befejezte a nyomozást és a csekkhamisitókat Kaufmann Károly és Kirstein S. személyében átadták a fővárosi ügyészségnek. Valószínűnek tartják, hogy a vizsgálóbíró újabb letartóztatásokat fog eszközölni.

Agg pedagógus halála. Popovics Simon nyugalmazott tanító rövid szenvedés után az első kerületi Gh. Lazar-utca 1 számú lakásában nyolcvanöt éves korában meghalt. Halálát leányai, Draga, férjezett Sevano Miklósné és Popovics Anna, veje Sevano Miklós százados, unokája Istok Vladimir szerb lelkész és felesége, született Dilberovics Olga, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése ma, csütörtökön délután öt órakor az első kerületi temető halottasházából megy végbe.

Marinkovics volt jugoszláv miniszter meghalt. Belgrádból jelentik, hogy Marinkovics Volja volt jugoszláv külügyminiszter tegnap meghalt. Marinkovics 1929-ben vette át a külügyi tárca vezetését és azt több éven át töltötte be.

A hőmérséklet nem változik. A hőmérséklet tegnap igen meleg volt. Dél előtt tíz órakor 21, délután négy órakor pedig 28 fok melege mutatott a hőmérő árnyékban. A szélcsend rekkenővé tette a meleget. A meteorológiai intézet jelentése szerint mára élénk szél várható, több helyen záporral és zivatarral, a hőmérséklet alig változik.

Köröznek egy volt miniszteri tanácsost. A budapesti rendőrség nemrég vissza nem fizetett kölcsön és állászerzés ellenében felvett pénzek miatt eljárást indított Miklós Elemér volt miniszteri tanácsos ellen. Miután Miklós Elemér többszöri idézés ellenére nem jelent meg a kihallgatáson, tegnap országos körözést adtak ki ellene.

Városi Színház

1935 szept. 26-án, csütörtökön este 9 órakor

Szücs László

nyugati nagyvárosok ünneplott tenoristájának
a város volt kedvenc bonvivánjának
egyetlen dalestje

Hellyárak: 15, 20, 40, 60, 80, 100, 120 lei.

Közgazdaság

Oprea Iont választották meg nagy lelkesedéssel a kereskedelmi és iparkamara új elnökének

A helybeli kereskedelmi és iparkamara ideiglenes bizottsága tegnap fonduleést tartott, amelyen Oprea Ion kamarai elnököt, akit a kormány ideiglenes bizottság tagjává nevezett egyhangulag a bizottság elnökévé választotta meg. Az ülést Nistor Nitric dr. prefektus nyitotta meg, közölte, hogy a kormány a lemondott Teodorovici Ion helyébe Oprea Ion-t nevezte ki a bizottság tagjának. A megyei prefektus azután felolvasta a szervezési okmányt, mire Oprea Ion a prefektus kezébe letette a hivatalos esztergályt. A prefektus felszólította erre a bizottságot, hogy a lemondott Ion esztergályát Aurél helyett válasszák meg az új elnököt és ezzel a választás tartamára hagyja az üléstermet.

Az elnöklést ezzel Bossel Alexandru a lemondott elnök vette át, aki indítványozta, hogy a bizottság válassza meg Oprea Ion-t elnökül, aki egyben általános közérdeklődésre már vezette a kereskedelmi és iparkamarát. Az ideiglenes bizottság erre egyhangulag megválasztotta elnöknek nyilvánította Oprea Ion-t, Nistor prefektusnak a terebe visszatérése után — lelkes beszédhangzattal, hogy tíz éven keresztül tevékenykedett ennek az intézménynek vezetésében és a kamara elnöke volt. Öt év után újból visszatért a városához, ahol semmi sem változott, annál nagyobb a változás az ország gazdasági életében. Kijelentette, hogy szeri a kereskedelem és ipar kívánsá-

gait és mindenkor megértéssel viseltett a gazdasági élet követelményeivel szemben. Részletes programot azonban nem tud adni, mert a napi események mindig új elhatározásokat követelnek, de felekezeti és nemzetiségi tekintet nélkül mindenkor a kereskedelem és ipar érdekeit kívánja ezután is szolgálni.

Utána Nistor prefektus eredményes munkát kívánt az új elnöknek és az ideiglenes bizottságnak és ama reményességének adott kifejezést, hogy Oprea Ion még akkor is a kamara élén marad, ha majd a kamarai választók szabad választások keretében nyilvánítják akaratukat. Felszólalt még Patrascu Mihail, a kamara lugoji osztályának elnöke is, aki hangsúlyozta, hogy Oprea Ion a lugoji és severinmegyei körök érdekeit is tartsa szem előtt.

Oprea Ion elnök erre ígéretet is tett. Végül Bossel Alexandru elnök emelkedett szólásra és a kamara ama tradíciójára hivatkozva, amely szerint az elnök mindig a gyáriparosok tagjaiból került ki, ha az elnököt a kereskedelmi csoport tagjaiból választották, bejelentette az elnöki tisztségről való lemondását. Kérte, hogy lemondását fogadják el és egyben indítványozta, hogy az elnöki tisztségre válasszák meg Ionescu Aurél eddigi elnököt. Az ideiglenes bizottság a lemondást elfogadta és az elnöki tisztségre megválasztotta Ionescu Aurél-t.

A gyűlés ezzel véget ért és Oprea Ion sen önként a szép fogadtatást és ígérem, hogy a tanterekben zentul is lelkiismeretesen fogom a takarítást végezni, mert én vagyok Szuchi János, akadémiai szolga.

Hajbök Sándor e szavakra majd eldőlt. Körülötte az ifjak száza hangos kacagásra fakadtak és ő egy perc alatt tisztában volt vele, hogy ez a kacagás neki szólt. Megértette, hogy a bányatanácsos érkezése koholmány volt, ami csak arra volt jó, hogy őt felültessék.

Földhöz vágta a beszéd kéziratát és el akart futni megszégyenítése helyéről. Csakhogy akkor már négy erős kar vaspántoként megragadta és feltették a kocsiba a szolgál mellé és ott is erősen fogták. A kocsi lépésben haladt felük a városba és az egész akadémiai ifjuság libasorban ballagott utánuk. De, ha még csendesen jöttek volna! Dehogy is lettek volna csendben! Éltették Hajbököt, éltették az iskolaszolgát, de legjobban éltették a bányászati világitó tornyát.

A selmeci szép lányok a zajra kihajoltak virágos ablakaikból és mosolyogva mondták:

— Nini, megvan már az ez idei diszbalek. Vajjon kinek fog udvarolni?

A menet pedig végighaladva a város utcáin, csak az akadémiai körnél állt meg, ahol a rezgő szakállu Winterstein már frissen csapolt sörökkel fogadta az ifjuságot.

A kocsiból való kiszállásnál Hajbök újabb kísérletet tett a szökésre, de megint csak lefogták, bevitték és az asztalfőn két markáns másodéves közé ültették.

elnök nyomban átvette a kamara vezetését. Városunk és a Bánság gazdasági körei teljes bizalommal tekintenek Opera Ion működésére és kétségtelen,

hogy a kamara az immár véglegesnek tekinthető vezetés alatt a súlyos gazdasági helyzet ellenére is hasznos és eredményes munkát fog kifejejteni.

Váratlanul felmentettek Veterány Viktort az ipartestületnél évek hosszú sora óta viselt ügyészi állásától

Az ipartestület körül dúló harc új fejezethez ért. Ismeretes, hogy hónapok előtt feloszlatták az ipartestület választmányát és — mint ismeretes — a tisztújító közgyűlést eddig már több ízben nem lehetett megtartani. Az egyik ilyen elmaradt közgyűlésből kifolyólag Veterány Viktor dr. ipartestületi ügyész az iparosok nagy részének megbízásából memorandumot intézett a munkaügyi miniszterhez és egyben a királyhoz is táviratot küldött. Emiatt a Dobos Ion vezetése alatt álló román iparosok szövetsége feljelentést tett a városi iparhatóságnál Veterány Viktor ellen. Popovici Valér, a városi iparhatóság vezetője, aki az ipartestületi választmány feloszlása óta az ipartestület ügyeit intézi, átiratot intézett Veterány Viktorhoz, akit arról értesít, hogy a memorandum

miatt szeptember 17-iki érvénnyel az ipartestületnél viselt ügyészi állásától elbocsátja és fizetését ettől a naptól kezdve beszünteti. Egyben közli, hogy Veterány Viktor eddigi minőségében nem fejtethet ki további működést.

Az iparhatóságai biztosítékai nagy feltűnést keltett ipari körökben. Veterány Viktor dr. ezzel az ügyvel kapcsolatosan kijelentette, hogy Popovici iparhatósági biztos rendelkezését nem veszi tudomásul. Öt évek hosszú sora óta állásába három évenként az ipartestület közgyűlése választotta meg és legutóbb két esztendő előtt nyert megbízatása csak a jövő évben jár le. Az iparhatósági biztos jogköre csakis a folyó ügyek vezetésére vonatkozik és nem foglalja magában a közgyűlés jogkörét. Az ügyészi állás ügyében csakis a közgyűlésnek van joga rendelkezni.

A kiviteli jutalmak kiutalása. A hivatalos lap legutóbbi számában minisztertanácsi jegyzőkönyv jelent meg, amely a kiviteli jutalmak kiutalását szabályozza. Eszerint a kiviteli prémiumokat bizottság állapítja meg, amelynek tagjai a Nemzeti Bank kormányzója, a kereskedelmi, pénzügyi és földművelésügyi minisztériumok egy-egy államtitkára és a külügyminisztérium képviselője. Ez a bizottság vizsgálja felül ezenkívül a devizaforgalmat is. A bizottság döntéseit a kereskedelmi miniszter hagyja jóvá. Ami a buza és liszt kiviteli prémiumait illeti, ezek október 15-ig érvényben maradnak. A

buza kiviteli prémiuma vagononként tízezer lei, míg a liszt kiviteli jutalma vagononként 12.500 lei.

Barátságos a gabonapiac helyzete. A bánsági gabonapiacra a buza és tengeri irányzata valamivel barátságosabbra fordult. A piaci árak a következők: bánsági buza 340, torontáli buza 350, ótengeri 295, új tengeri november-decemberi szállításra 210, január-februári szállításra 220, zab 290, korpa 250, takarmányárpa 280, tavaszi árpa 300, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 650, nagymalmi liszt 680, tökmag 540 száz kilónként. A lucerna 25 és a lóhere 31 lei kilónként.

Megkezdődött a diszbalek ünneplése. Benker felemelkedett és poharát Hajbökre emelte. Mindenki fenéki itta ki a sörét. Bosszusan és szomjasan megtette ezt Hajbök is.

Az első pohár után következett a második, harmadik, a többit aztán nem is számolták.

Mikor ivásközben a kollegák elmondották Hajböknek, hogy a diszbalekfogás tulajdonképpen a szemesztermegnyitáshoz ósi szokása, már maga is nevetett a sikerült tréfán. Sőt, éjfél után már olyan kedve volt, hogy közkívánatra elismételte a beszédét és a végén gyűjtést indítványozott a bányatanácsossá előléptetett akadémiai szolga javára.

A mulatság a hagyományokhoz híven akkor ért véget, mikor a diszbalek már annyira elázott, hogy magánkívül volt az italtól. Akkor pedig már reggeli hét óra volt.

Jó is, hogy nem volt magánál. Mert most következett a diszbalek ünnepélyes hazavitele. Azt pedig eddigelé még egy elődjének sem engedték el. Vele sem akartak kivételt tenni.

Hoztak egy fehér lepedőt és abba belefektették Hajbököt. Nyolcan vállukra kapták a lepedőben fekvő diszbalekot, a többiek pedig égő gyertyákkal libasorban utánuk mentek.

Igy vitték lakására Hajbök Sándort. Közben persze szakadatlanul éltették a diszbalekot és az óminózus világitó tornyot.

Szegény Hajbök Sándor huszonnégy órában keresztül úgy feküdt ágyában, mint egy darab fa.

Iszonyu fejfájást érzett, mikor felébredt. De még ennél is jobban nyomta lelkét az a tudat, hogy őt megréfkálták. Ugy fogta fel a dolgot, mintha valami nagy csufság, valami gyalázat esett volna meg rajta. Elfelejtette már, hogy szeszese állapotban maga is kibékült helyzetével.

S mintha csak az ő kínzására összeszabáltak volna: abban a pillanatban állított be hozzá Benker és nyolc-tíz akadémikus.

Körülbelül egy órán át tartózkodtak nála, de az egész idő alatt nem hallott egyebet, mint a kapitális tréfa dicsősítését. Egyre hangzott a diszbalek és a bányászati világitó tornyának, meg a vihogó akadémiai szolga emlegetése.

Alig, hogy eltávoztak, Hajbök magára zárta az ajtót, hogy senki ne háborgassa és nekilátott a csomagolásnak.

Mikor készen volt, még a háziasszonyától sem bucsuzott el. Fogta a koffert és kiment a pályaudvarra. Éppen jókor érkezett. Megváltotta a jegyét, felült a vonatra és örökre bucsut mondott Selmecnek.

Fellélegzett, mikor ismét az Alföldre került.

Elment minden kedve tőle, hogy bányász legyen. Beállott postásnak.

Hanem még is megtörtént vele, hogy amikor minitgy tíz-tizenkét esztendő múlva egy Pélegyházán átutazó kincstári bányatiszt véletlenül az ottani postán megfordult, merően ránézett Hajbökre, majd felismerve őt, vidáman köszöntötte:

— Szervusz, diszbalek!

A diszbalek

Selmeci diáktörténet

Írta: KUBÁN ENDRE

(Folytatás és vége.)

Az ünneplőbe kiöltözött hallgatók fescsoportot képeztek. A diszbalek grubencok kecsesen feszítettek rajtuk. Olukon pedig ott ficáinkolt a fekete hüyes, aranyozott markulatu kard. Az ország élén ott feszengett Hajbök Sándor, kezében a beszéd kéziratával, amely még most is gyakran betekintgetett. Egyszerre csak a Kálvária-hegy felől nagy por kerekedett az országúton. Követett a bányatanácsos hintója.

A diákok nagy éljenzéssel fogadták az öreg kocsi, mely hozzájuk érve, meg-meg-meg.

A kocsiban egy elegáns cilinderes ur, aki a diákok éljenzésére barátságosan köszöntöttek.

Hajbök előállt és elmondta a maga szesz beszédét. Félórán keresztül beült és merő dicsimnusz volt, amit elmondott.

Ezek szavakkal méltatta a bányatanácsos munkásságát és nagy hatást ért el a frazissal, amellyel őt a bányászati világitó tornyának nevezte.

A beszéd végén orkászertüen hangzott fel az éljen. A lelkesedés csak akkor múlt el, amikor a bányatanácsos intott, hogy szólni szeretne.

A támadt csöndben a felköszöntött ment a szónokhoz, kezét fogott vele és ezeket mondta:

— Köszönöm az ifjuságnak és különö-

Rádió

Csütörtök, szeptember 19. Bucuresti. 1: Hírek, majd lemezek. 1.45: Sport. 1.52: Lemezek. 2.15: Hírek. 2.30: Lemezek. 6: Kis rádiózenekar. 8: Felolvasás. 8.20: Lemezek. 9: Felolvasás. 9.15: Verdi: Traviata, négyfelvonásos opera lemezek. A szünetekben 9.50: Hírek. 10.53: Hírek külföldre németül és franciául. 12: Motzoi-zenekar, román népzene. Budapest. 7.45: Hanglemezek. 11: Hírek, majd felolvasás. 1: Cigánymuzsika. 1.30: Hírek. 2.30: Ének zongorakísérettel. 3.40: Hírek. 5.10: Előadás. 5.45: Hírek. 6: Előadás. 6.30: Kétzongorás jazz. 7.10: A rádió tárgysorsjátéka. 8.10: Zenés részletek a

Pajkos herceg c. filmből. 8.45: Előadás. 9.15: Hanglemezek. 10.20: Hírek. 10.40: Kamarazene. 11.40: Angolnyelvű előadás. 12: Cigánymuzsika, utána hírek. Budapest II. 6.35: Előadás. 7.10: Operalemezek. 8: Munkásfélóra. 8.35: Gordonka zongorakísérettel. 9.20: Hírek. 9.45: Katona zenekar. Bécs. Este 8.20: A rádiózenekar hangversenye. Éjjel 12: Táncczene. Belgrád. Este 9: Szimfonikus zene. Berlin. Este 9.10: Táncczene. 11.30: A rádió zenekar hangversenye. Milánó. 6: Énekverseny. 11.15: Táncczene. Stuttgart. 9.10: Tarka-est. Lipse. 9.10: Nagy szórakoztató zenés-est. 11.25: Mandolin, gitár és harmónika zene. Varsó. Este 9: Szalonzene. 11: Szimfonikusok. Péntek, szeptember 20. Bucuresti. 1: Hi-

rek. 1.10: Lemezek. 1.45: Sport. 1.52: Lemezek. 2.15: Hírek. 2.30: Lemezek. 6: Rádiózenekar. Mozart: Szóktetés, nyitány. Bizet: Arlesli lány, szvit. Pares-Parys: Lulu-egyveleg. Brahms: Szerelmi-dal. 7: Hírek. 7.15: Krauss: Wagner, ábránd. Strauss János: Bécsi-vér, keringő. Rossini: A sevillei borbély, nyitány. 8: Felolvasás. 8.20: Zongoralemezek. 9: Felolvasás. 9.15: A keresztény ifjusági szövetség énekkara. 10.30: Hírek. 10.45: Kis rádiózenekar. 11.15: Hírek külföldre németül és franciául. 11.25: Kis rádiózenekar. 12: Lemezek. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 1: Zongora-hegedűjáték. 2.30: Hanglemezek. 5.10: Előadás. 5.45: Hírek. 6: Előadás. 6.20: Fuvola zongorakísérettel. 6.45: Sport. 7: A

rádió tárgysorsjáték húzása. 8: Cigánymuzsika, majd a Puritánok című operaszíndarab előadása. 11: Hírek, utána szalonzenekar. 12.30: Cigánymuzsika, utána hírek. Budapest II. 7: Cigánymuzsika. 8: Előadás. 8.35: Elbeszélés. 9.10: Szalonötös. 10: Csajkovszkij: Hegedűverseny. 6.35: Operaszíni társulat: Szóráz. Este 11.20: Szóráz. 7: Jazz. Berlin. Este 8: Magyar zenekar. 12: Grieg hangverseny. Róma. Este 9.45: Hangverseny. 11.15: Táncczene. Strasbourg. Éjjel 12: Hangverseny. Stuttgart. Este 11.30: A rádiózenekar hangversenye. 6.20: Híres lengyel énekesek lemezei. 10.15: Szimfonikus zenekar

Próbihirdetések

Oktatás

Halló tisztviselő!

Október 3-án kezdem francia nyelvtanfolyamot kisebb csoportban. Havi 8 óra 100 lei. Jelentkezni hétfőn és csütörtökön este fél 5-től fél 9-ig. Várnay, III., Piata Asanesti 5. I. em. 8. (3379)

Alkalmazás

Leépített tisztviselő

azonnali elhelyezkedést talál. Jelentkezés a Kath. Népszövetség irodájában, I. Str. Dr. Vértés 2 sz. d. e. 8 és 9 óra között. (570)

Női fodrász

vagy fodrásznő azonnali belépésre kerestetik. Dancs, III., Str. Odobescu 2. (3376)

Állást keres

Portás

raktárnoki, vagy ehhez hasonló állást keres. Cim a kiadóban. (3365)

Adás-vétel

Olesó vétel!

Márkás olajfestmények, bronzvázák, márványoszlop, szőnyegek, Biedermayer-fotel, antik szekrény stb., minden elfogadható árban eladók. Belgiana A. G., I., Str. Emirescu 6. (3301)

Boroshordók

használt állapotban, 700—1500 literes nagyságban, megvételre vagy kölcsönképpen kerestetnek. Timisoara III., Bulev. Carol 24. ház mesternél. (3375)

Eladó

1/2 HP petróleumos fűrészmotor, Holzer János, Lipova. (3356)

Jólmenő szálloda

18 ujonnan berendezett szobával, a timisoarai Gara Domnita Elenához közel, azonnal bérbeadó, leltára pedig eladó. Cim a kiadóban. (3377)

180.000 leiel rendelkezem,

vennék 3 szobás modern családi házat, esetleg 1—2 hozzátartozó kisebb lakással a hátulra lékos összeg havi részletekben való törlesztésre, vagy esetleg adósság átvétele mellett. Ajánlatokat „Komoly vevő” jellegre a kiadóba kérek. (3686)

Figyelem! „Urgent”. Telefon 75.

I. Str. Lonovici 5. (volt Pinkerton) Elintéző mindent a leggyorsabban, jól és olcsón, utlevél, vizumok, ház és ingatlan adás-vétel, mindennemű kereskedelmi ügyek elintézése. (3387)

Bahás

Azonnal kiadó

butorozott tágas szép szoba, kivánásra Stingel zongorahasználattal. Bővebbet a déli órákban III., Str. Ion Vasii 22. Ház tulajdonosnál. (3380)

Modern lakások

3 és 4 szobások, valamint 1 szobás garzonlakás, Bulev. Diaconovici Loga 24 szám alatt november 1-re kiadó. Közélebbit Rabong és Schneider-cégnél, Timisoara, Piata Bratianu. (3370)

Modern, új családi ház

közel a 6-os villamos megállóhoz, a vágóhíddal szemben. 2 szoba, előszoba, fürdőszoba, október 1-ére kiadó. Str. Caras 7. Cseri. Erdéklődni Bulev. Filipescu 7, városi kerteszet mellett. (3357)

4 szobás lakás

2—2 szobával, ketté osztható, I., Str. Marasesti 14, I. emelet, a háztulajdonosnál. (3386)



OLLA a legjobb védő fertőző betegségek ellen

POPOVITS IÓZSEF
EGY HARC
KENYÉRÉRT
 Irodalmi tanulmány
ÁRA 100 LEI
 Megrendelhető
 kiadóhivatalunkban

Különítele

HARISNYASZEM-FELSZEDÉS

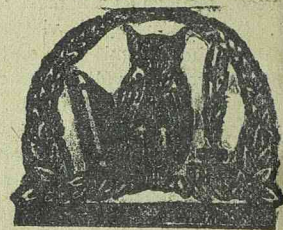
stoppolást, olcsón vállalko. Uriházház is megyek. II. ker., Str. B. Delavrancea kapu alatt jobbra. (04)

Kis üzem

keres cca 60.000 lei tőkével rendelkezés. Üzemet esetleg bérbeadná. Cím: „Rentábilis” jellegre a kiadóba kérek. (3380)

Belgiana A. G.

Kereskedelmi- és Boy-vállalat, Timisoara I., Str. Eminescu 6. Telefon 22-80. Utlevélvizumok, tartózkodási engedélyek. Mindenféle kereskedelmi és bizalmas ügyek elintézése. Bel- és külföldi-kurirszolgálat. Információs iroda stb. (351)



Fordító-irodán

I., Piata Bratianu 3. sz. alatt, (a Hirlap mellett) van, ahol, mint eddig, olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve írását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelvekre. (3380)

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás tanár B. resti és Timisoara város volt első fordítója.

Szeptember 21-én

nagy gyermekmulatság

A műsor második része felnőtteknek

a Magyar Házban

a Magyar Nőegylet rendezésében

Kezdeté délután 4 órakor

Megsokszorozza keresetét, ha a Növényvédelem és Kertészet

gyümölcsösét, kertjét, szőlőjét, gazdaságát.

tanácsai alapján kezel

Előfizetési árak (mindkét lapra együtt)
 negyedévre 100— lei
 félévre 200— lei
 egész évre 400— lei

Kedvezményes szakkönyv-akció az előfizetőknek:

Aki előfizet a Növényvédelemre, alábbi

4 könyvet

Horn: Gyümölcsfák nyese — Urbányi: Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői

önköltségi áron 80— leiért kapják.

Még ma kérjen ingyen mutatványszámot (5 lef bélyeg beküldése ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timisoara.

Előfizetést megrendelését azonnal intézzük.